

INSTRUCCIONES GENERALES Y VALORACIÓN

INSTRUCCIONES: La prueba consta de dos opciones, de las que el alumno elegirá una y responderá a las preguntas que se formulan en la opción elegida. Podrá hacer uso del Apéndice gramatical incluido en el Diccionario.

TIEMPO: Una hora y treinta minutos.

CALIFICACIÓN: La 1ª pregunta podrá alcanzar una puntuación máxima de 5 puntos. Las cinco restantes podrán calificarse hasta 1 punto cada una.

OPCIÓN A

Ante el empuje de las tropas de César, los bárbaros piden ayuda a pueblos de Hispania Citerior

Mittuntur etiam ad eas civitates legati, quae¹ sunt citerioris Hispaniae: inde auxilia ducesque arcessuntur. Quorum adventu² magna cum auctoritate³ et magna hominum multitudine bellum gerere conantur. Duces⁴ vero ii deliguntur, qui una cum Q. Sertorio omnes annos fuerant.

¹ quae: se refiere a civitates; ² Quorum adventu: "A su llegada".

³ magna cum auctoritate = cum magna auctoritate; ⁴ Duces: complemento predicativo.

PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras del texto *auxilia, conantur, ii, fuerant*.
- 3) Analice sintácticamente *Mittuntur etiam ad eas civitates legati, quae sunt citerioris Hispaniae*.
- 4) Escriba dos palabras en español relacionadas etimológicamente con *mitto, -is, -ere, misi, missum*, y otras dos relacionadas con *annus*. Explique su significado.
- 5) Indique y describa dos de los cambios fonéticos experimentados por las palabras *auctoritatem* y *legatum* en su evolución al español.
- 6) Señale algunas de las características fundamentales de la épica y mencione al máximo representante de este género en el mundo romano.

OPCIÓN B

Un asno encuentra una lira y dice que, si la hubiera encontrado otro más entendido en el arte musical, habría deleitado los oídos

Asinus iacentem vidit in prato lyram;
accessit et temptavit chordas ungula.
Sonuere¹ tactae². "Bella³ res, mehercules,
male cessit⁴" -inquit- "artis quia⁵ sum nescius.
Si reperisset aliquis hanc prudentior,
divinis aures oblectasset¹ cantibus".

¹ *sonuere* = *sonuerunt*; *oblectasset* = *oblectavisset*; ² *tactae*: "al ser tocadas", "con el roce";
³ *Bella*: forma de *bellus*, -a, -um; ⁴ *male cessit*: "resultó mal"; ⁵ *artis quia* = *quia artis*...

PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras del texto *iacentem*, *ungula*, *reperisset*, *prudentior*.
- 3) Analice sintácticamente *Asinus iacentem vidit in prato lyram*; *accessit et temptavit chordas ungula*.
- 4) Escriba dos palabras en español relacionadas etimológicamente con el verbo *sono*, y otras dos con *ars*, *artis*. Explique su significado.
- 5) Indique y describa dos de los cambios fonéticos experimentados por las palabras *pratum* y *chordam* en su evolución al español.
- 6) Señale algunos de los rasgos característicos de la elegía latina y cite a los principales cultivadores de este género.

Crterios especficos

Pregunta 1: Hasta 5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoracin de esta pregunta se tendr en cuenta la eleccin correcta de las estructuras sintcticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y resultado de la traduccin.

Aunque la apreciacin de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribucin de la puntuacin:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintcticas latinas (2 puntos).
- Eleccin correcta de las estructuras sintcticas de la lengua materna (1 punto).
- Eleccin correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Eleccin adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traduccin (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendr en cuenta su contribucin al sentido general del texto.

Pregunta 2: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoracin se tendr en cuenta el anlisis morfolgico de las cuatro palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgndole a cada una de ellas hasta un cuarto de punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfolgicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

Pregunta 3: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoracin se tendr en cuenta el reconocimiento de los elementos constitutivos de las oraciones sealadas en cada opcin, así como el tipo de oracin de que se trata.

Pregunta 4: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. Se tendr en cuenta en la valoracin el conocimiento de la relacin etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formacin de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

Pregunta 5: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará el conocimiento de dos de los principales cambios fonéticos experimentados por las palabras latinas indicadas en cada opcin en su evolucin al español.

Pregunta 6: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará el conocimiento de las características generales de los géneros que se preguntan en cada una de las opciones, atendiendo, en caso de que se pregunte expresamente, a la identificacin de los principales autores y/u obras relacionados con cada uno de los géneros.